

[Text]

The Chairman: Perhaps I could just clarify that. I believe the minister has access to all information; is that correct?

Mr. Beeler: Yes, he does.

The Chairman: I believe Senator Barootes is talking about access of information by the review board. In answer to his question, can you say whether or not there was a request for information from the review board, either directly or indirectly, that was refused by Ciba-Geigy?

Mr. Beeler: Let me clarify that point, because it is important that this be understood.

If you go back and read through the full text which I have here with me, you will see that Dr. Farber, an eminent member of the board, said that if they did not get some information on metolachlor, the whole process would come to a halt. The whole proceedings would stop. We consulted our legal counsel and asked what we should present and what we could ask the Department of Health and Welfare to present that would be acceptable and would help the process.

Senator Barootes: You make that clear.

Mr. Beeler: We suggested to the Department of Health and Welfare that they should put David Clayton on the stand and have him review the summary of the data package on metolachlor.

The Chairman: Was there ever a specific request coming to you through government or directly asking for this information? If there had been, it would have been quite proper for you to say, "No." I am wondering whether they even asked for it.

Mr. Beeler: The request came entirely from the board.

The Chairman: There was a request, and you said, "No." I am not disputing your right to do that.

Mr. Beeler: Finally, we said we would give them the summary data on our package. I would like to reiterate that those were the data that were accepted by the Environmental Protection Agency of the U.S. and our Canadian government.

Senator Barootes: It was your next conclusion that troubled me.

Mr. Beeler: What page are you referring to?

Senator Barootes: I am referring to page 9 where you make your argument about Dr. Farber and Mr. Clayton.

On page 11, in the third paragraph you say:

We take Mr. Wise's statement to be a complete endorsement of the data package and full registration which metolachlor enjoys.

Are you referring there to this additional summary package or to the original package that you submitted to his department?

Mr. Beeler: I am referring to the original package and all of the subsequent packages. Every time we do a new study on a new product we send the data in to the federal government.

[Traduction]

Le président: Peut-être pourrais-je apporter ici un éclaircissement. Je crois que le ministre a accès à toute l'information, n'est-ce pas?

M. Beeler: Oui.

Le président: Je crois que, dans cette affaire d'accès à l'information, le sénateur Barootes parle du comité de révision. Pour répondre à sa question, pourriez-vous nous dire si le comité de révision a ou non, directement ou indirectement, présenté une demande d'information qui a été refusée par CIBA-GEIGY?

M. Beeler: Permettez-moi d'apporter un éclaircissement parce qu'il est important de bien comprendre ceci.

Si vous vous reportez au texte complet que j'ai avec moi, vous constaterez que M. Farber, membre éminent du comité, a déclaré que, faute d'obtenir des renseignements sur le metolachlore, tout le processus serait bloqué. Nous avons consulté notre conseiller juridique et nous lui avons demandé ce que nous devrions présenter et ce que nous pourrions demander au ministère de la Santé et du Bien-être social de présenter, qui soit acceptable et permette la poursuite des travaux.

Le sénateur Barootes: C'est très clair.

M. Beeler: Nous avons suggéré au ministère de la Santé et du Bien-être social de faire comparaître David Clayton et de lui demander d'exposer les données disponibles sur le metolachlore.

Le président: Vous a-t-on, directement ou par l'intermédiaire du gouvernement, présenté une demande d'information en bonne et due forme? Dans ce cas, il aurait été tout à fait normal que vous refusiez. Je me demande si on vous a fait cette demande.

M. Beeler: La requête est venue exclusivement du comité.

Le président: Il y a donc eu une demande, que vous avez repoussée. Je ne mets pas en doute votre droit d'agir ainsi.

M. Beeler: Finalement, nous avons dit que nous leur donnerions le résumé des données. Je répète qu'il s'agit des données acceptées par l'Agence de protection de l'environnement des États-Unis (Environmental Protection Agency) et par le gouvernement canadien.

Le sénateur Barootes: Ce qui m'a ennuyé, c'est la conclusion qui suit.

M. Beeler: À quelle page faites-vous allusion?

Le sénateur Barootes: Je parle de la page 9, où vous présentez votre argument en ce qui concerne M. Farber et M. Clayton.

À la page 11, au troisième paragraphe vous dites:

Selon nous, par cette déclaration, M. Wise endosse totalement les données présentées dans le dossier et l'homologation sans réserves du metolachlore.

Faites-vous allusion aux données supplémentaires ou au dossier original que vous avez présenté à son ministère?

M. Beeler: Je fais allusion au dossier original et à tout ce qui a suivi. Chaque fois que nous effectuons une nouvelle étude sur un nouveau produit, nous envoyons les résultats au gouvernement fédéral.